



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2383** <sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
12 ИЮЛЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2383) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2383-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 12 июля 1982 года, 17 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ноэл Дж. СИНКЛЕР  
(Гайана).

*Присутствуют представители следующих государств:* Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2383)

1. Утверждение повестки дня.
2. Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком.

*Заседание открывается в 18 час.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письмо представителя Ирака, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

*По приглашению Председателя г-н Хаммади (Ирак) занимает место за столом Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой ранее в ходе консультаций, Совет созван в связи со сложной ситуацией, сложившейся в отношениях между Ираном и Ираком.

3. Членам Совета представлен документ S/15285, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций. Я хотел бы обратить внимание членов Совета также на следующие документы: S/15219 и S/15266, в которых содержатся тексты двух писем представителя Бельгии от 11 и 30 июня 1982 года на имя Председателя Совета; S/15270, в котором содержится

текст письма представителя Ирана от 1 июля на имя Председателя Совета; и S/15279, в котором содержится текст письма представителя Ирака от 8 июля на имя Председателя Совета.

4. Как я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/15285. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

5. Сейчас я предоставляю слово представителям, которые пожелали выступить до голосования.

6. Г-н де Ла БАР де НАНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне воспользоваться этой возможностью и официально поздравить вас сегодня с вступлением на пост Председателя Совета. Я с особым удовлетворением вижу на этом посту представителя страны и континента, с которым моя страна поддерживает давние дружественные отношения. В течение прошлого месяца я имел возможность осознать большую ответственность, которая лежит на том, кто занимает этот пост. Я уверен, что под руководством дипломата вашего ранга и столь высококультурного и интеллигентного человека Совет окажет содействие восстановлению мира там, где для него существует угроза.

7. Сегодня в своей работе Совет должен руководствоваться настоятельной необходимостью восстановления мира. Вот уже два года в одном из регионов мира, который испытал войну, имеет место глубокий конфликт. Десятки тысяч человек погибли в боях между Ираном и Ираком. Эта конфронтация, кроме того, превратила сотни тысяч людей в беженцев. Инфраструктуре обеих стран нанесен значительный ущерб, который требует многих лет восстановительных работ. В случае, если этой войне, которая является постоянной причиной нестабильности в данном регионе мира, не будет положен конец, вполне может произойти дальнейшее ухудшение положения и двусторонний конфликт превратится в конфронтацию двух культур и двух религий.

8. Подобная перспектива является предметом постоянной тревоги правительства Франции, которое всегда заявляло о своей готовности оказать содействие любым усилиям с целью достижения мирного решения вопроса.

9. Франция и ее девять партнеров по Европейскому сообществу на заседаниях Европейского совета, состоявшихся в Брюсселе 28—29 июня

этого года, напомнили о своей озабоченности, о которой я только что говорил [S/15266, приложение].

10. Двусторонний конфликт, который мы здесь рассматриваем, должен быть урегулирован с помощью переговоров. Для того чтобы достичь этой цели, следует признать законные права обеих сторон, с тем чтобы, в частности, гарантировать целостность их территории и суверенитет против любых форм вмешательства извне в рамках международно признанных границ. С этой целью между двумя странами была намечена граница в соответствии с подписанным в 1975 году в Алжире соглашением<sup>1</sup>. Эта граница должна соблюдаться и должны быть начаты переговоры, направленные на достижение именно этой цели.

11. Франция приветствовала бы усилия, направленные на проведение переговоров, которые были начаты Организацией Исламская конференция и Движением неприсоединения. Мы хотели бы, в частности, чтобы Совет и Генеральный секретарь приняли участие в координации этих усилий и внесли свой вклад в эти переговоры, с тем чтобы сделать их более успешными.

12. Представленный нам проект резолюции [S/15285] — это именно тот проект, который Совет должен рассматривать как неотъемлемую часть своей основной ответственности, заключающейся в поддержании международного мира и безопасности.

13. В проекте четко излагаются политические основы урегулирования, и все должны осознавать, что это имеет существенное значение для восстановления международного порядка. В нем содержится конкретное выражение идеи координирования имеющих место посреднических усилий, и возлагается эта задача на Генерального секретаря. Такая инициатива могла бы придать необходимую динамику делу достижения мира, который необходим сегодня, как никогда. В проекте определена ответственность каждой стороны.

14. В силу этого Франция проголосует в поддержку проекта резолюции.

15. Г-н ШЕРМАН (Соединенные Штаты Америки *(говорит по-английски)*): Г-н Председатель, поскольку Соединенные Штаты впервые выступают в июле, я хотел бы выразить признательность и благодарность Соединенных Штатов за работу представителя Франции на посту Председателя Совета в июне.

16. Я хотел бы также особо отметить вклад, который вносите вы в качестве Председателя Совета и делегация Гайаны в работу Совета в этом месяце. Мы полагаемся на ваше искусство, опыт и вашу мудрость в нашей трудной работе.

17. С самого начала этого злосчастного конфликта Соединенные Штаты выступают за поиск такого решения, которое отвечало бы интересам независимости и территориальной целостности как Ирака, так и Ирана. Поэтому мы были готовы под-

держивать любые конструктивные и справедливые действия Совета, которые содействовали бы достижению этой цели.

18. Данный текст [*там же*] удовлетворяет этим требованиям. Это сбалансированный проект резолюции, который призывает к всеобъемлющему, справедливому и почетному урегулированию. Проект ставит целью проведение переговоров по всем нерешенным проблемам, существующим между двумя странами, и он не предопределяет решения вопроса. Поддерживая этот проект, Соединенные Штаты надеются, что обе стороны придут к принятию взаимоприемлемых мер по достижению урегулирования и будут сотрудничать в полном объеме в деле прекращения огня и достижения соглашения о выводе войск, с тем чтобы предпринять и продолжить посреднические усилия, которые будут скоординированы через Генерального секретаря, как это предусматривает данный проект резолюции.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет переходит к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/15285.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 514 (1982)].*

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

21. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к тем, кто уже выразил вам свои поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета. Наша страна и ваша иногда проводят спортивные сражения на поле для игры в крикет, но во всех остальных областях они поддерживают самое эффективное и тесное сотрудничество. Я заверяю вас в нашем сотрудничестве при рассмотрении самых сложных проблем, с которыми вы будете сталкиваться в этом месяце.

22. Позвольте мне также выразить представителю Франции нашу признательность за выдающееся руководство работой Совета в качестве Председателя в прошлом месяце. Он делал это с такой энергией и динамизмом, что представитель нашей делегации, который оставался на своем посту до истечения срока его полномочий, ушел в отставку 2 июля.

23. Моя делегация проголосовала за только что принятый проект резолюции. Мы поступили так потому, что разделяем озабоченность относительно того, что Совет должен принять меры в связи с серьезным и угрожающим положением, существующим в настоящее время в отношениях между Ираком и Ираном. Этот конфликт длится слишком долго, он стоил слишком многих жизней и нанес слишком большой материальный ущерб. Мы искренне призываем все заинтересованные стороны выполнить только что принятую резолюцию, а также резолюцию 479 (1980), с тем чтобы поло-

жить конец конфликту и вернуться к мирным переговорам.

24. В то же самое время наша делегация, поддерживая резолюцию, имеет некоторые сомнения относительно ее возможной эффективности в настоящее время. Мы считаем, что важная предпосылка для эффективных действий Совета по поддержанию мира должна заключаться в том, чтобы его предложения получили поддержку всех сторон в споре. Есть основания полагать в данном случае, что одна из сторон не будет проявлять желания согласиться с только что принятой резолюцией. Моя делегация приветствует усилия, которые предпринимались вами, г-н Председатель, для того, чтобы убедить эту сторону согласиться с необходимостью сотрудничать с Советом. Несмотря на предпринятые вами усилия, это сотрудничество пока не удалось обеспечить, о чем моя делегация сожалеет, поскольку без такого сотрудничества Организации Объединенных Наций будет трудно достичь урегулирования спора.

25. Однако было бы неправильно предаваться отчаянию. Как признается в только что принятой резолюции, Генеральный секретарь и его специальный представитель уже провели огромную работу, направленную на урегулирование спора. Моя делегация уверена в том, что они будут продолжать свои усилия, и мы надеемся, что они смогут обеспечить сотрудничество обеих сторон, с тем чтобы добиться прогресса, принимая во внимание позиции обеих сторон и, конечно, требования Устава Организации Объединенных Наций. В частности, мы надеемся, что Генеральный секретарь в срочном порядке рассмотрит возможность направления представителя в Тегеран и Багдад, с тем чтобы он смог в ближайшее время сообщить Совету, какие меры можно будет принять в будущем.

26. Г-н ЛИН Цин (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени делегации Китая горячо поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я глубоко убежден, что ваша мудрость, дипломатический опыт и компетентность позволят Совету эффективно выполнить свои функции. В то же время я хотел бы выразить признательность вашему предшественнику, представителю Франции, за предпринятые им усилия, компетентность и терпение, проявленные на посту Председателя при руководстве работой Совета в чрезвычайно трудный месяц, каким оказался июнь.

27. Война между Ираком и Ираном длится почти два года. Эта затяжная война стоила не только многих жизней, нанесла серьезный финансовый урон, принесла невыразимые страдания двум народам, она также прямо угрожает миру и безопасности в районе Персидского залива и в Ближневосточном регионе. Правительство Китая также отметило, что для того, чтобы положить конец войне между братскими мусульманскими странами, специальный представитель Генерального секретаря и неприсоединившиеся страны, особенно

исламские, неоднократно предпринимали посреднические усилия с целью достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования конфликта мирными средствами. Иран и Ирак принадлежат к «третьему миру». Мы постоянно придерживаемся того мнения, что не может быть каких-либо коренных расхождений в интересах стран «третьего мира». Конфликты между ними должны и могут быть решены мирными средствами, при помощи консультаций или переговоров.

28. Мы искренне надеемся, что Иран и Ирак будут исходить из необходимости поддержания мира на Ближнем Востоке и будут проявлять сдержанность, с тем чтобы стремиться к скорейшему прекращению огня путем переговоров и к мирному решению спора, что отвечает основным интересам обоих народов.

29. Учитывая эти соображения, делегация Китая проголосовала за резолюцию 479 (1980). Исходя из этой же позиции делегация Китая сейчас проголосовала за резолюцию 514 (1982). Мы надеемся, что принятие данной резолюции будет способствовать справедливому, ответственному и разумному решению конфликта между вышеназванными двумя странами мирными средствами.

30. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде всего позвольте приветствовать вас на посту Председателя Совета в этом месяце и пожелать вам успехов в выполнении стоящих перед вами сложных и ответственных задач. Мы выражаем удовлетворение тем, что этот пост занимает представитель дружественной неприсоединившейся страны.

31. В то же время нам хотелось бы выразить признательность представителю Франции г-ну Люку де Ла Бар де Нантею за умелое и энергичное руководство работой Совета в июне.

32. Сегодняшнее заседание Совета Безопасности отражает глубокую тревогу и озабоченность, которые испытывает подавляющее большинство государств — членов нашей организации в связи с продолжающимся вооруженным конфликтом между Ираном и Ираком. Эта тревога и озабоченность всецело разделяются Советским Союзом, который не может не быть заинтересован в устранении опасных очагов напряженности в районах, находящихся в непосредственной близости от его границ, равно как и во всех других точках нашей планеты.

33. Именно поэтому с момента возникновения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком — двумя дружественными нам развивающимися государствами, имеющими немало общего в своем историческом и культурном наследии, — Советский Союз занял ясную и четкую позицию в пользу необходимости скорейшего прекращения военных действий между ними и решения спорных вопросов путем переговоров.

34. Как неоднократно указывал Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума

Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев, «СССР решительно выступает за мирное урегулирование этого конфликта. Мы осуждаем любые попытки способствовать его затягиванию, каким-либо способом подливать масло в огонь войны». Такой принципиальной позицией, искренним стремлением способствовать усилиям по прекращению этой трагической войны были продиктованы все действия Советского Союза в связи с ирано-иракским конфликтом.

35. Наша страна высказалась в поддержку посреднической миссии специального представителя Генерального секретаря и других конструктивных международных усилий, направленных на перевод конфликта в русло мирного урегулирования.

36. Советский Союз решительно выступил против попыток империалистических сил погреть руки на ирано-иракском конфликте, использовать его для усиления своего военно-политического проникновения на Ближний и Средний Восток и дальнейшей дестабилизации положения в этом районе. Все эти факты широко известны.

37. Трагический в своей бессмысленности конфликт между Ираном и Ираком, продолжающийся уже в течение 22 месяцев, принес им огромные жертвы и разрушения. В пламени войны уже погибли тысячи людей, уничтожены значительные материальные ценности. Внимание руководства и народов этих стран отвлечено от решения насущных проблем экономического и социального развития, от задач борьбы против продолжающейся агрессии Израиля и вынашиваемых империалистическими кругами планов по установлению своего господства над этим районом. По нашему убеждению, прекращение конфликта отвечало бы коренным, долгосрочным интересам как иранского, так и иракского народов.

38. Делегация СССР проголосовала сегодня за резолюцию 514 (1982), поскольку она считает, что этот орган, на котором в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, мог бы сыграть полезную роль в содействии урегулированию ирано-иракского конфликта. Разумеется, конкретные аспекты такого урегулирования могут и должны быть согласованы в ходе переговоров между непосредственными участниками конфликта на базе основополагающих принципов Устава и общепризнанных норм международного права с учетом законных интересов обеих сторон.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Ирака г-н Саадун Хаммади. Я приветствую его и приглашаю сделать заявление.

40. Г-н ХАММАДИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить вам и другим членам Совета глубокую признательность за предоставленную мне возможность выступить по этому вопросу.

41. Совет поступил в полном соответствии со своими полномочиями по Уставу Организации

Объединенных Наций. Только что принятое решение является своевременным. Оно должно оказать конструктивное воздействие, послужив новым импульсом к достижению мира. Оно также окажет влияние на повышение авторитета Совета как главного органа, на который по Уставу возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы не сомневаемся в том, что все последствия, связанные с данным решением Совета, будут восприняты государствами-членами и международной общественностью как важный шаг вперед на тернистом пути к миру.

42. Прошло почти два года после принятия резолюции 479 (1980), и в течение всего этого времени наш народ вел доблестную борьбу, отстаивая свои законные права на суверенитет, безопасность, благополучие и будущее грядущих поколений. Факты, имеющие отношение к этому вопросу, уже нашли отражение в отчетах Совета и были приняты к сведению во многих других органах. И, в сущности, здесь неуместно заниматься повторением этих фактов.

43. Несмотря на утверждения иранцев об обратном, Ирак приветствовал создание в Иране нового режима. Мы пытаемся установить нормальные отношения с иранским режимом. Несмотря на многочисленные враждебные акты со стороны Ирана, в результате которых нам был навязан вооруженный конфликт, мы по-прежнему добиваемся мира, стремясь достичь справедливого и почетного урегулирования.

44. Я хотел бы напомнить о том, что 28 сентября 1980 года [*см. S/14203*] мы предложили Ирану заключить мир, заявив, что мы стремимся лишь к восстановлению наших законных национальных прав на наши земли и воды. Мы также заявили о нашей полной готовности уйти с территории Ирана и наладить с Ираном нормальные отношения на основе уважения суверенитета и принципа невмешательства во внутренние дела. Иран отверг эти усилия.

45. Мы согласились с резолюцией 479 (1980), единодушно принятой Советом Безопасности 28 сентября 1980 года. Мы также приветствовали и дали согласие на миссию Специального представителя Генерального секретаря, оказав ему полное содействие. Как вам известно, эта резолюция была отвергнута Ираном.

46. Мы в одностороннем порядке заявили о прекращении огня с 5 по 8 октября 1980 года в ответ на просьбу президента Пакистана, осуществлявшего миссию добрых услуг в качестве Председателя Организации Исламская конференция [*S/14205, пункт 4*], которым он в то время является. Иран отверг это предложение.

47. Мы приветствовали усилия президента Кубы Фиделя Кастро в качестве Председателя Движения неприсоединения и активно добивались скорейшего урегулирования. Иран сорвал и эту инициативу.

48. В отличие от Ирана, мы приняли участие в третьей Исламской конференции на высшем уровне Организации Исламская конференция, которая состоялась в Саудовской Аравии в январе 1981 года, приняли ее решения и активно сотрудничали с исламской миссией в целях достижения почетного урегулирования. Иран чинил препятствия и этим усилиям.

49. На Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в феврале 1981 года, Ирак незамедлительно согласился с буквой и духом решения Конференции относительно условий урегулирования конфликта. Однако представитель Ирана выступил и отверг существо этого решения, разработанного благодаря интенсивным консультациям.

50. В марте прошлого года президент Саддам Хусейн предложил, чтобы Комитет мира Организации Исламская конференция учредил комиссию по расследованию для изучения вопроса о том, какая из сторон развязала войну. Следует отметить в этой связи, что данное предложение было представлено нам президентом Секу Туре во время его визита в составе Комитета в прошлом году. Оно было принято Ираком в письме от 22 апреля 1981 года.

51. 9 июня этого года исламский Комитет мира ввиду сионистской агрессии против Ливана обратился к нам и к Ирану с призывом незамедлительно прекратить военные действия и противодействовать сионистскому врагу. 10 июня иракский Совет революционного командования опубликовал заявление, в котором содержались следующие положения. Во-первых, в нем говорилось о немедленной готовности Ирака пойти на прекращение огня и положить конец всем военным действиям, как только Иран согласится с этим. Во-вторых, говорилось о незамедлительной готовности Ирака вывести в течение двух недель со всех иранских территорий и городов, оккупированных в целях защиты иракской территории и городов, и отвести их до международно признанных границ. В-третьих, в случае, если достижение прямого соглашения с Ираном по вопросам, касающимся конфликта, окажется невозможным, Ирак с помощью организаций, выступающих в качестве посредников между двумя странами, готов принять арбитражное решение, которое будет принято чрезвычайной сессией Организации Исламская конференция, а если Иран откажется принять такое арбитраж-

ное решение, Ирак примет любое арбитражное решение Движения неприсоединения или Совета Безопасности [см. S/15196, приложение].

52. 20 июня президент Саддам Хусейн объявил о новом решении Совета революционного командования, который, несмотря на отрицательную реакцию иранского режима, пошел дальше и потребовал начала и завершения отвода иракских войск до своих границ в течение максимального срока в 10 дней. Операция по выводу войск была завершена в установленные сроки<sup>2</sup>. Однако иранцы объявили о том, что этот отвод является обманом и частью империалистического заговора, задуманного вкупе с вторжением Израиля в Ливан.

53. Помимо всех этих инициатив, предпринятых во имя мира, были предприняты бесчисленные двусторонние усилия совместно с другими странами.

54. К сожалению, позиция Ирана по отношению к этим усилиям по достижению мира была отрицательной. Она является отрицательной и по сей день.

55. Мы никогда не утратим нашей веры в принципы Устава и в роль Организации Объединенных Наций в деле мирного урегулирования споров. Мы искренне надеемся на то, что иранцы вскоре положительно откликнутся на зов разума и прекратят свою политику, направленную на продолжение войны. Мы все должны стремиться к добросовестному осуществлению резолюции, принятой сегодня Советом Безопасности. Все мы должны тесно взаимодействовать и координировать наши действия через Организацию Объединенных Наций, чтобы заложить основу для переговоров по достижению столь желанного, всеобъемлющего и почетного урегулирования спорных проблем, связанных с конфликтом. Только таким образом может быть достигнуто справедливое и прочное урегулирование в интересах мира и безопасности нашего региона.

*Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.*

*Примечания*

<sup>1</sup> Joint Iranian — Iraqi Communique of 6 March 1975, United Nations, *Treaty Series*, vol 1017, No 14903, p 196

<sup>2</sup> См А/37/323

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . اسلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу . Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra

---